

ROLLENBOCK

# ROLLENBOCK MIT GEKREUZTEN ARMEN

1 Tonne

SICHERHEITS-/ GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

GERÄT N° W000277393 - W000277394



AUSGABE : DE  
ÜBERARB. : D  
DATUM : 09-2019

Gebrauchsanleitung

REF : 8695 6450

*Originalbetriebsanleitung*

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

**Der Hersteller bedankt sich für Ihr Vertrauen und den Kauf dieser Anlage, mit der Sie voll zufrieden sein werden, wenn Sie diese Bedienungs- und Wartungsanleitung beachten.**

**Ihr Konzept, die Eigenschaften ihrer Komponenten sowie ihre Herstellung entsprechen den geltenden europäischen Richtlinien.**

**Bitte entnehmen Sie die geltenden Richtlinien der beiliegenden EG-Konformitätserklärung.**

**Für Materialzusammenstellungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, kann keine Funktionsgarantie übernommen werden.**

**Für Ihre Sicherheit finden Sie nachfolgend einen Auszug von Verhaltensmaßnahmen aus dem Arbeitsgesetzbuch.**

**Wenn Sie Fehler in dieser Gebrauchsanweisung finden sollten, so bitten wir Sie, Ihren Vertragshändler darüber in Kenntnis zu setzen.**

# INHALT

<b>A - IDENTIFIZIERUNG</b> .....	<b>1</b>
<b>B - SICHERHEITSRICHTLINIEN</b> .....	<b>2</b>
1 - LUFTSCHALL .....	2
2 - BESONDERE SICHERHEITSRICHTLINIEN.....	2
<b>C - BESCHREIBUNG</b> .....	<b>4</b>
1 - TECHNISCHE DATEN.....	5
2 - ABMESSUNGEN UND PLATZBEDARF .....	6
3 - ROLLENBOCK MIT LORRY-OPTION.....	7
<b>D - MONTAGE INSTALLATION</b> .....	<b>9</b>
1 - INSTALLATIONSBEDINGUNGEN .....	9
2 - TRANSPORT DES ROLLENBOCKS.....	9
3 - INSTALLATION.....	10
<b>E - WARTUNG</b> .....	<b>12</b>
1 - INSTANDHALTUNG .....	12
2 - PANNENHILFE .....	12
3 - ERSATZTEILE .....	13
<b>PERSÖNLICHE NOTIZEN</b> .....	<b>16</b>

# NACHPRÜFUNGEN

## NACHPRÜFUNG B

06/19

BEZEICHNUNG	SEITE
Änderung des Logos	

## NACHPRÜFUNG C

07/19

BEZEICHNUNG	SEITE
Aktualisierung	

## NACHPRÜFUNG D

09/19

BEZEICHNUNG	SEITE
Aktualisierung	



# B - SICHERHEITSRICHTLINIEN



## 1 - LUFTSCHALL

Siehe spezifisches Handbuch « 8695 7051 », das mit dieser Anlage mitgeliefert wird.

## 2 - BESONDERE SICHERHEITSRICHTLINIEN



Den Kreuzrollenbock NIE ALLEINE VERWENDEN, immer zusammen mit einem Spindelstock oder einem Aufspanntisch.



Stets die zulässigen Lasten, Mindest- und Höchstmaße, Drehmomente und tangentielle Belastung der Spiralrollenwände einhalten.



Einen Leerlauf der Drehbewegung durchführen.



Keine Lasten plötzlich auf die Anlage fallen lassen.



Sicherstellen, dass die Funktion der Anlage nicht durch Werkzeuge und/oder Gegenstände beeinträchtigt wird, die in der Nähe des zu drehenden Teils gelassen werden bzw. von Erweiterungen davon, die gegen feststehende Teile schlagen können (Boden, Gerüst, Träger, Masten).



Den Abstand der Walzenachsen entsprechend dem Durchmesser der Spiralrolle einhalten (siehe Kapitel D).



Es darf nichts auf den Laufschienen abgelegt werden.



Versichern Sie sich vor der Nutzung der Maschine, dass alle Schutzelemente angebracht sind. Schutzabdeckungen sind verschraubt.



Reinigen Sie den Arbeitsbereich regelmäßig.



Bei einer Anwendung zum Schweißen vor dem Schweißen sicherstellen, dass das Massekabel des Generators am Werkstück angeschlossen ist.



Die Maschine darf auf keinen Fall verändert werden.  
Der Rollenbock ist **keine Verankerung** für eine Handlingvorrichtung.



Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung ist **Vorschrift**.



Die **Wartung muss ohne Energieanschluss erfolgen**.  
Alle Energiezuführungen müssen mit einem Vorhängeschloss **abgetrennt und verriegelt sein**.

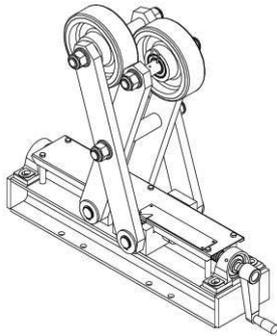
## C - BESCHREIBUNG

Der 1 T-Kreuzrollenbock dient zum Halten von Ringen oder Rohren mit unterschiedlichen Durchmessern. Die gekreuzten Arme ermöglichen die gleiche Höhe der Rotationsachse bei allen Durchmessern. Der meist paarweise und immer mit einem Spindelstock oder Aufspanntisch verwendete Rollenbock ermöglicht das Tragen der Last, während das Drehmoment des Spindelstockes oder des Aufspanntisches das Werkstück zum Drehen bringt.

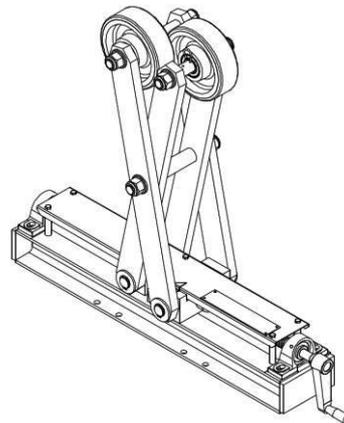
Das Einstellen des Abstands zwischen den Walzen erfolgt manuell durch eine Kurbel. Mit einem Bandmaß kann der richtige Abstand entsprechend dem Durchmesser des Teils gewährleistet werden.

Es gibt 2 Typen von Rollenböcken mit gekreuzten Arme für 1 Tonne Last

ACHSHÖHE 555MM W000277393



ACHSHÖHE 750MM W000277394



Diese Rollenböcke können zum einfacheren Verschieben auf Lorrys (W000274920) montiert werden.

## 1 - TECHNISCHE DATEN

		<b>ROLLENBOCK MIT GEKREUZTEN ARMEN 1 T – 20-600</b>	<b>ROLLENBOCK MIT GEKREUZTEN ARMEN 1 T – 60-1020</b>
		W000277393	W000277394
Tragfähigkeit auf 1 Rollenbock:	-	1 Tonne	
Tragfähigkeit auf einem Paar von 2 Rollenböcken	-	2 Tonnen	
Mindestdurchmesser des Teils:	mm	20	60
Höchstdurchmesser des Teils:	mm	600	1020
Abmessung Walze:	mm	Ø 160 x 50	
Material der Walzen:	-	Polyurethan *	
Achshöhe:	mm	555	750
Einstellen des Abstands der Walzen	-	Manuell mit einem Bandmaß	Manuell mit einem Bandmaß
Masse:	Kg	70	100

\* für Sonderausführungen Stahlrolle möglich



### 3 - ROLLENBOCK MIT LORRY-OPTION

Die Rollenböcke können auch auf Lorrys montiert werden (W000274920), d. h. der Abstand zwischen der Rotationsachse des Teils und dem Boden ist je nach Rollenbock unterschiedlich.

Rollenbock 20-600 W000277393 555 mm	+	Lorry W000274920 84 mm	+	Schiene LINCOLN ELECTRIC W000315250 oder W000315251 70 mm	=	<b>709 mm</b>
---	---	------------------------------	---	--	---	---------------

Rollenbock 60-1020 W000277394 750 mm	+	Lorry W000274920 84 mm	+	Schiene LINCOLN ELECTRIC W000315250 oder W000315251 70 mm	=	<b>909 mm</b>
--	---	------------------------------	---	--	---	---------------



# D - MONTAGE INSTALLATION

Die Rollenböcke mit gekreuzten Armen werden für zahlreiche Anwendungen eingesetzt. Insbesondere zum Schweißen/Schneiden von Rohren, die von einem Aufspanntisch oder einem Spindelstock bewegt werden.

Die Rollenböcke können auf dem Boden oder auf Stützen angebracht werden.

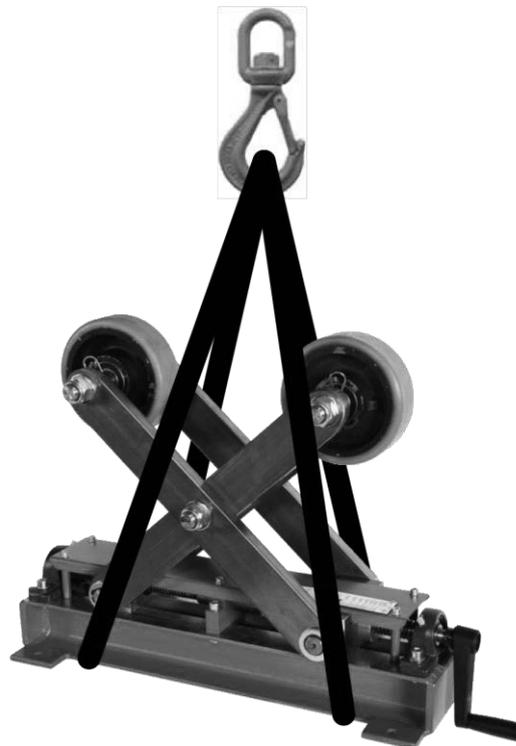
## 1 - INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

**DIE INSTALLATION DER ANLAGE MUß UNTER EINHALTUNG DER SICHERHEITSNORM EN 547 -1 -3 UM DIE PERSONEN ZU SCHÜTZEN.**

**FOLGENDE BEDINGUNGEN MÜSSEN BEI DER INSTALLATION DER ANLAGE ERFÜLLT WERDEN**

## 2 - TRANSPORT DES ROLLENBOCKS

- Den 1 Tonnen-Rollenbock aus seiner Verpackung herausnehmen.
- Den 1 Tonnen-Rollenbock mit Seilschlingen anschlagen.



**Bedienerschutz:  
Helm - Handschuhe - Sicherheitsschuhe**

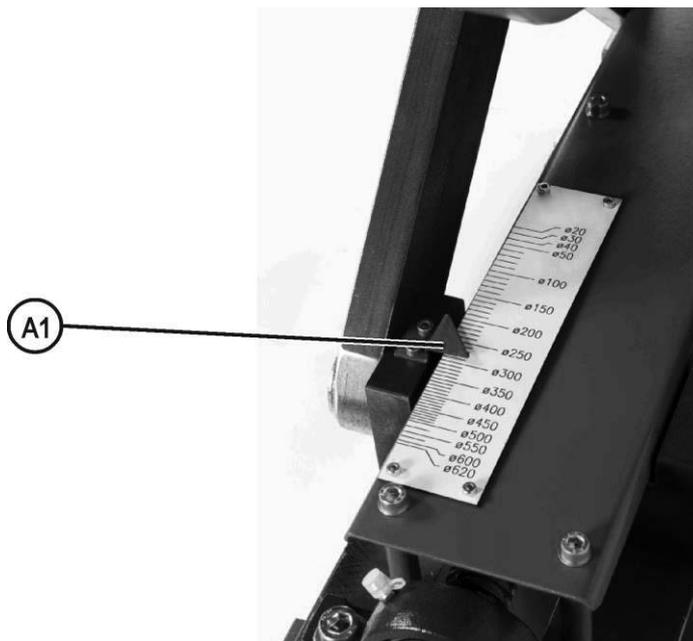
### 3 - INSTALLATION

- Den Rollenbock auf der Halterung verbolzen (mindestens 8 M10 Bolzen der Klasse 8,8).



Der X-Rotator muss unbedingt an seiner Halterung (oder am Boden) befestigt werden, um seine Stabilität zu gewährleisten.

- Den Durchmesser der Spiralrolle unbelastet mit einem Bandmaß (A1) einstellen.
- Das Teil platzieren.





# E - WARTUNG

## 1 - INSTANDHALTUNG

Damit die Maschine langfristig problemfrei funktioniert, ist ein Mindestmaß von Wartung erforderlich.

### SCHMIERUNG

Die Schrauben müssen geschmiert und Schlacke weggeblasen werden.

### KONTROLLE UND SICHERHEIT

Die Angaben dieser Anleitung, insbesondere hinsichtlich den Betriebseinschränkungen müssen genau eingehalten werden.

Zudem müssen alle Hauptssysteme alle 3 Monate überprüft werden, insbesondere Schrauben und Muttern des Annäherungssystems der Walzen.

### WARTUNG UND SCHUTZ DER LAUFRINGE

Für eine längere Betriebsdauer müssen folgende Anleitungen eingehalten werden:

- ⇒ **Keine Überlastung (keine Stöße beim Heranfahen der Spiralrolle)**
- ⇒ **Die Walzen nicht lange unter einer schweren Last anhalten lassen, die eine permanente Verformung der Laufringe hervorrufen könnte.**
- ⇒ **Keine Kohlenwasserstoffe auf die Walzen bringen. Sollte es dazu kommen, müssen sie sofort gereinigt werden.**

Bei einem Vorwärmen darf die Temperatur im Bereich der Spiralrolle, die mit den Laufringen in Kontakt ist, keine 60 bis 70°C überschreiten, und das Teil muss permanent in Bewegung sein.

## 2 - PANNENHILFE

Mögliche Probleme	Mögliche Ursachen	Eventuelle Abhilfe
Die Polyurethanwalze dreht sich nicht mehr	Die Achse der Walze ist beschädigt	Die Walze abmontieren und die defekten Teile auswechseln
Die Kurbel zum Einstellen des Abstands zwischen den Walzen dreht sich nicht mehr	Die Arme sind blockiert.	Die Arme und die Schraube reinigen und erneut schmieren.

### 3 - ERSATZTEILE

#### Bestellungen:

Die Fotos oder Skizzen zeigen nahezu alle Teile, die zu einer Maschine oder einer Anlage gehören.

#### Die Beschreibungstabellen umfassen 3 Artikelarten:

- Artikel, die normalerweise immer auf Lager sind: ✓
- Nicht auf Lager gehaltene Artikel: ✗
- Artikel nur auf Anfrage: ohne Markierung

(Für diese bitten wir Sie, uns eine ordnungsgemäß ausgefüllte Teilleiste zu schicken. In der Spalte Best. die gewünschte Stückzahl und Typ sowie Seriennummer Ihres Geräts angeben.)

Für die auf den Fotos oder Skizzen abgebildeten Teile, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, senden Sie uns bitte eine Kopie der entsprechenden Seite und markieren Sie das gewünschte Teil.

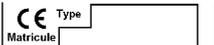
#### Beispiel :

Punkt	Ref.	Stock	Bestell	Bezeichnung
E1	W000XXXXXX	✓		Schnittstellenkarte Maschine
G2	W000XXXXXX	✗		Durchflussmesser
A3	9357 XXXX			Siebdruckblech Vorderseite

✓	normalerweise auf Lager
✗	nicht auf Lager
	auf Anfrage

- Bei einer Teilebestellung die gewünschte Menge und die Seriennummer Ihrer Maschine im untenstehenden Kasten eintragen.

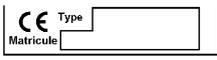
	TYP :
	Nummer :

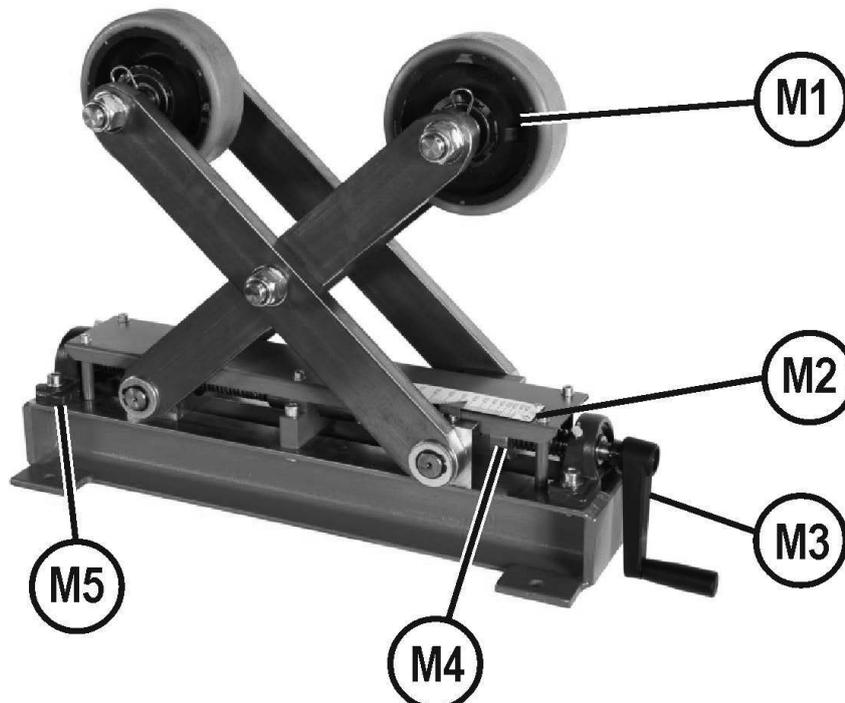
## MECHANIK

✓	normalerweise auf Lager
✗	nicht auf Lager
	auf Anfrage

Punkt	Ref.	Stock	Bestell	Bezeichnung
M1				Polyurethanwalze
M2				Bandmaß mit Skalierung
M3				Kurbel
M4				Arm und Schraube
M5				Lager

- Bei einer Teilebestellung die gewünschte Menge und die Seriennummer Ihrer Maschine im untenstehenden Kasten eintragen.

	TYP :
	Nummer :



### LORRY-OPTION (W000274920)

✓	normalerweise auf Lager
✗	nicht auf Lager
	auf Anfrage

Punkt	Ref.	Stock	Bestell	Bezeichnung
L1				Laufwalze

➤ Bei einer Teilebestellung die gewünschte Menge und die Seriennummer Ihrer Maschine im untenstehenden Kasten eintragen.

	TYP :
	Nummer :

